

This is ONLY a translation that should help you to fill out the form in one of the two national languages (Dutch or French)

ENGAGEMENT DE PRISE EN CHARGE
(PLEDGE OF FINANCIAL SUPPORT)

ANNEXE 32

Souscrit conformément aux dispositions de l'article 60 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.
Signed under the provisions of Section 60 of the Immigration and Deportation Act 1980

Je soussigné(e)

The undersigned (give full name)

né(e) à

Born at (place of birth)

le

date of birth

de nationalité

nationality

exerçant la profession de

profession

domicilié(e) à

full address

m'engage à l'égard de l'Etat belge et du (de la) nommé(e) :

pledges to the Belgian Government and to the following person

full name of student

né(e) à

Born at (place of birth)

le

date of birth

de nationalité

nationality

résidant à

full address of student

(1) qui vient

qui se trouve en Belgique pour faire des études

who intends to take up / who presently studies in Belgium

à

at (name & full address of school, college or university in Belgium)

à prendre en charge les soins de santé, les frais de séjour, d'études et de rapatriement du (de la) prénommé(e).

that (s)he will guarantee the payment of any and all expenses incurred by the above student, including but not exclusively hospital and doctor's fees, tuition fees, living expenses and the cost of repatriating the student

La présente prise en charge prend cours à la date de la signature et est valable :

This pledge becomes effective the day it is signed and remains valid

(1) pour l'année scolaire / académique /

pour toute la durée des études en Belgique

for the present academic / school year / for the entire duration of her / his studies starting on (date)

Je garantis toutefois le paiement des frais de rapatriement au-delà du terme fixé ci-dessus, à la condition qu'une mesure d'éloignement ait été prise à l'encontre de l'intéressé(e) dans le trimestre qui suit la date d'expiration de son titre de séjour.

The undersigned acknowledges that the present pledge extends beyond the time limit set above and that (s)he will be responsible for the cost of repatriating the above student if a deportation order is served on her / him within three months of the expiry of her / his residence permit

La présente prise en charge s'étend au conjoint de l'étudiant(e) et à leur(s) enfant(s) mineur(s) à charge dont les noms suivent :

This pledge also extends to the student's spouse and children under 18 years of age, namely:

Conjoint :

Spouse Full Name

Enfant(s) :

Children's Names

(2) Date et signature,

Date and signature of guarantor

Vu pour la légalisation de la signature de.....

Fait à, le.....

Signature de l'Autorité

SCEAU

(1) barrer la mention inutile / delete what is not applicable

(2) La signature, précédée de la mention « Lu et approuvé » écrite de la main du signataire, doit être légalisée par l'administration communale / le représentant diplomatique belge à l'étranger / The guarantor's signature must be preceded by the words « Read and approved », written by her/his hand. The signature must be legalized by the municipal authorities, the Belgian diplomatic or consular representative.